

Faire le point

Discussions franches sur l'appropriation culturelle des jeunes à l'école secondaire de langue française en milieu minoritaire



Introduction



C'est un double honneur pour moi de présenter ce nouvel outil pédagogique au personnel des écoles de langue française en contexte francophone minoritaire canadien. D'une part, en tant que président de

l'Association des enseignantes et enseignants franco-ontariens (AEFO), je suis heureux que notre organisation professionnelle ait pu contribuer à cette publication en offrant les services des personnes responsables du projet Leadership et pédagogie culturels, qui ont conçu les activités qui y sont présentées. Depuis maintenant dix ans, l'AEFO appuie ce projet audacieux qui a des retombées bien au-delà de l'Ontario français. D'autre part, mes fonctions m'amènent à présider le Comité consultatif du français langue première de la Fédération canadienne des enseignantes et des enseignants (FCE). Ce groupe de personnes œuvre activement à orienter les activités du secteur des Services aux francophones de la FCE et inspire, année après année, des projets de recherche, l'élaboration de ressources pédagogiques et l'exploration des tendances les plus actuelles en éducation de langue française. Nos publications, telle la collection *Voir grand* qui s'est vendue à plus de 65 000 exemplaires, comblent un véritable besoin dans les communautés éducatives du Canada. *Faire le point* vise à encourager et à guider le dialogue avec les jeunes autour de questions d'actualité qui sont au cœur de la vitalité communautaire. Il permet également de faire un retour sur des études réalisées au fil des ans par la FCE et de mieux comprendre comment se vit la réalité des jeunes d'aujourd'hui. Ce sont là des conditions essentielles pour un enseignement cohérent dans nos milieux. Je vous souhaite de vivre des moments agréables avec vos élèves en exploitant les thématiques qui vous sont proposées et en expérimentant les suggestions d'activités qui les accompagnent.

Le président du Comité consultatif du français langue première et président de l'AEFO,

Carol Jolin

Mise en contexte

Au cours des dernières années, la FCE a publié des recherches et des enquêtes sur des thèmes d'actualité, qui ont permis de mieux comprendre certaines réalités vécues dans les écoles et les communautés de langue française. Toujours avec le souci d'appuyer l'enseignement et l'apprentissage dans les écoles de langue française, elle a notamment publié les recherches suivantes :

- *L'appropriation culturelle des jeunes à l'école secondaire francophone en milieu minoritaire* présente les résultats d'un sondage mené auprès de 1334 jeunes de 10^e année et vise à mieux faire comprendre comment les jeunes vivent leur relation avec la culture francophone que l'école s'efforce de promouvoir. Cette recherche comporte également un volet qualitatif basé sur une série d'entrevues menées dans le but de mieux comprendre certains des phénomènes observés.
- *Technologies et construction identitaire* explore l'utilisation que font les jeunes des réseaux sociaux et des appareils mobiles afin de déterminer quel impact la langue d'utilisation peut avoir sur le développement d'une identité francophone chez eux. Plus de 1600 ados de toutes les régions du pays ont participé à cette enquête.

Bien qu'une connaissance approfondie de ces études ne soit pas nécessaire pour bien utiliser les fiches d'activités, vous pouvez les consulter en vous rendant sur le site de la FCE (www.ctf-fce.ca) et en cliquant sur « Services aux francophones » sous l'onglet « Programmes ». La rubrique « Recherche » vous mènera à ces documents ainsi qu'à d'autres travaux répertoriés.

Les énoncés qui sont exploités dans le présent outil de discussion sont tirés des deux recherches ci-dessus. Ils servent à déclencher des échanges entre le personnel et les élèves. Vous trouverez ces énoncés-clés dans les pages qui suivent sous la rubrique « J'apprends ».

À partir de ces énoncés-clés, l'équipe du projet Leadership et pédagogie culturels qui travaille à la mise en œuvre du cadre d'orientation et d'intervention *Une approche culturelle de l'enseignement pour l'appropriation de la culture dans les écoles de langue française de l'Ontario** propose une démarche qui reflète les principes de cette approche. Les principes ci-dessous reflètent la version pancanadienne de cette approche :

Principes d'une approche culturelle de l'enseignement

- ***La construction identitaire est une démarche personnelle résultant d'un choix libre et réfléchi.***

L'école peut agir sur certaines conditions régissant la construction identitaire, mais non sur la construction identitaire elle-même.

- ***L'école s'appuie sur les programmes d'études pour transmettre la culture.***

La culture francophone se transmet au moyen de l'enseignement de toutes les matières, de la maternelle à la 12^e année.

- ***L'appropriation de la culture par l'élève se réalise au moyen d'un processus.***

L'acquisition par l'élève de savoirs, de savoir-faire et de savoir-être mène au savoir-vivre ensemble et au savoir-devenir. Ce processus témoigne de la prise de conscience, de la prise de position et de la prise en charge dans les volets culturel, interculturel et transculturel.

- ***Quel que soit son bagage linguistique, l'élève est valorisé dans son identité et sa culture.***

La maîtrise du français de l'élève et sa connaissance d'autres langues sont des expressions de son identité culturelle et doivent être accueillies et reconnues comme telles.

- ***Le dialogue soutient la construction identitaire de l'élève.***

L'élève construit ses savoirs surtout au moyen de l'interaction sociale, c'est-à-dire avec et par les autres. Le dialogue authentique doit donc être au cœur de toutes les démarches d'enseignement et d'apprentissage.

- ***L'héritage culturel doit être revisité avec le regard du présent et la perspective de l'avenir.***

La francophonie canadienne arrime son passé au présent pour définir ses aspirations d'avenir sur le plan local, provincial ou territorial, régional, pancanadien et mondial.

- ***L'affirmation du leadership culturel des intervenants stimule la démarche de construction identitaire de chaque élève.***

Conscients de leur rôle de passeur culturel, d'intermédiaire, d'éveilleur, d'accompagnateur, de médiateur culturel et de modèle culturel, les intervenants en assument les responsabilités.

- ***L'engagement de l'élève est motivé par des modèles culturels forts.***

Dans son processus d'appropriation de la culture, l'élève est souvent influencé par des modèles de son environnement. Le personnel de l'école, les pairs ainsi que les membres de la famille ou de la communauté (p. ex. artistes, athlètes, femmes ou hommes d'affaires, scientifiques) figurent parmi les modèles culturels les plus authentiques.

- ***La diversité culturelle est source de développement et d'enrichissement pour la culture collective francophone au Canada.***

Les apports des groupes culturels représentés dans la communauté francophone contribuent au renouveau de la culture collective, lui assurant une place dans la francophonie canadienne et mondiale.

- ***La mobilisation de la famille, de l'école et de la communauté est essentielle à la transmission et à l'appropriation de la culture.***

La préoccupation culturelle est l'affaire de tous et implique la participation concertée de la famille, de l'école et de la communauté ainsi que l'établissement de liens communautaires solides et durables.

[Source : CONSEIL DES MINISTRES DE L'ÉDUCATION (CANADA). « Document de fondement pour une approche culturelle de l'enseignement : Cadre pancanadien pour l'appropriation de la culture dans les écoles de langue française, *Projet pancanadien de français langue première*, Toronto, CMEC, 2012.]

.....
* Ce document a servi à l'élaboration d'une version pancanadienne qui reprend les mêmes principes.



Les intentions du guide

Les activités proposées dans le présent guide visent à permettre aux intervenants en milieu scolaire :

- de mieux connaître et de mieux comprendre la réalité des jeunes, et d'accueillir le point de vue original et rafraichissant des jeunes sur les réalités du contexte minoritaire;
- d'offrir aux jeunes un contexte de *conscientisation*¹;
- de trouver avec les jeunes des solutions réalistes et concrètes par le biais d'un dialogue authentique considérant que l'engagement est priorisé quand on participe à l'exploration de solutions;
- de valoriser la démarche réflexive et l'engagement des jeunes pour favoriser l'appropriation de la culture francophone à l'école de langue française.

À qui s'adresse ce guide?

Ce guide s'adresse aux intervenants des écoles secondaires de langue française qui désirent interpeler les jeunes face à des énoncés de recherche provenant d'enquêtes pancanadiennes récentes. La démarche réflexive proposée saura encourager l'engagement des jeunes et favoriser l'appropriation de la culture francophone à l'école de langue française. Il importe d'établir un lien avec les programmes-cadres afin que ces occasions d'échange ne soient en surcroît de l'enseignement, mais qu'ils fassent bien partie intégrante d'un cours. Tous les membres de la communauté scolaire sont invités à se familiariser avec ce guide afin d'être en mesure de se joindre au dialogue et ainsi de mieux comprendre la réalité des jeunes. C'est en cheminant avec eux vers des pistes tangibles qu'on peut assurer une francophonie forte et dynamique. Toutes les personnes qui évoluent dans l'entourage de l'élève exercent une influence sur son cheminement. Ainsi, les situations de dialogue proposées offrent des pistes concrètes aux intervenants pour reconnaître et explorer les thématiques.

L'importance d'établir un climat propice au dialogue

Pour amener les jeunes à s'exprimer avec authenticité lors d'échanges, l'intervenant en milieu scolaire doit établir un climat de confiance mutuelle. Il devient alors essentiel de prendre le temps de bien se connaître, élément indispensable à un environnement propice au dialogue authentique. L'intervenant doit tenir compte des sensibilités de tous afin de créer un contexte favorable à l'authenticité et à la transparence, dans un climat de respect et d'altruisme. Être à l'écoute est aussi à la base d'un dialogue sincère et constructif. Pour trouver des pistes concrètes afin d'établir un climat propice au dialogue, visitez redontario.ca, choisissez le document *Approche culturelle de l'enseignement* et sélectionnez « Climat de confiance » comme thématique dans les « Activités d'enseignement et d'apprentissage ».

.....
¹ Le concept de la conscientisation est un des quatre concepts-clés de la Pédagogie à l'école de langue française (PELF) qui soutient que dans un contexte minoritaire, les élèves et le personnel enseignant doivent prendre conscience des enjeux de la francophonie et agir sur leurs réalités.

Comment utiliser ce guide?

Comme ce projet a pour but principal d'offrir au personnel enseignant et aux jeunes une occasion de dialoguer sur des réalités de contexte minoritaire et d'analyser divers points de vue, la démarche proposée favorise la *conscientisation*. Étant donné la nature imprévisible du dialogue, la démarche offre des pistes sécurisantes pour l'intervenant afin que la discussion demeure proactive et qu'elle se termine sur une note positive. Il ne faut pas oublier que la construction identitaire est un processus de vie résultant de choix libres et réfléchis. L'école peut agir sur certaines conditions qui favorisent cette démarche, mais il est possible que le résultat des efforts ne se manifeste que bien plus tard dans la vie d'une personne. Si une réaction positive des jeunes n'est pas immédiate, il ne faut donc pas conclure que la démarche ne fonctionne pas. L'idée est de semer...

Chaque fiche de travail est préparée à partir d'un ou de plusieurs énoncés-clés qui se rattachent à une thématique particulière. L'ordre des fiches n'a pas d'importance. Il s'agit de choisir la thématique qui répond davantage aux besoins du milieu. Afin d'exploiter chaque fiche pleinement, il est conseillé de suivre les étapes suivantes :

{ Avant de commencer }

- S'assurer que le climat est propice au dialogue en tenant compte des sensibilités de tous (par exemple, une réalité différente de l'énoncé, les caractéristiques régionales, les situations socioéconomiques, etc.).
- Prévoir le matériel nécessaire ou informer les élèves du matériel à apporter.

? Je réfléchis?

- Faire une mise en situation qui permet aux élèves de se placer dans un contexte précis tout en échangeant des connaissances sur le sujet.

! J'apprends!?

- Présenter les énoncés-clés.

!!! Je réagis!!!

- Inviter les élèves à réagir et à donner leur point de vue pour expliquer l'énoncé.

(J'explore et j'agis)

- Lancer un défi collectif aux élèves en leur demandant d'explorer le terrain afin de recueillir des données, de formuler des hypothèses et de présenter des pistes de solution concrètes et réalistes.

● Je fais le point...

- Encourager les jeunes à prendre position sur le sujet et à expliquer le cheminement de leur réflexion.

La langue d'affichage des appareils de poche





{ Avant de commencer }

Pistes pour l'intervenant :

- **L'importance d'établir un climat propice au dialogue**
Pour amener les jeunes à s'exprimer avec authenticité lors d'échanges, l'intervenant en milieu scolaire doit établir un climat de confiance mutuelle. Il devient alors essentiel de prendre le temps de bien se connaître, élément indispensable à un environnement propice au dialogue authentique. L'intervenant doit tenir compte des sensibilités de tous afin de créer un contexte favorable à l'authenticité et à la transparence, dans un climat de respect et d'altruisme. Être à l'écoute est aussi à la base d'un dialogue sincère et constructif. Pour trouver des pistes concrètes afin d'établir un climat propice au dialogue, visitez redontario.ca, choisissez le document *Approche culturelle de l'enseignement* et sélectionnez « Climat de confiance » comme thématique dans les « Activités d'enseignement et d'apprentissage ».
- Informer les élèves qu'ils pourront apporter leur appareil de poche pour la leçon.

? Je réfléchis?

Pistes pour l'intervenant :

L'avancement des technologies offre aux jeunes un environnement virtuel qui leur permet de façonner leur identité. Les technologies de l'information et des communications (TIC) offrent plusieurs possibilités, dans plusieurs matières scolaires, pour créer, s'exprimer et s'affirmer comme francophone. Les questions ci-dessous peuvent servir à animer la discussion. Le but étant d'explorer ensemble cette thématique, il est important de demeurer objectif sans rechercher une « bonne réponse ». L'élève sera prêt à dire ce qu'il pense vraiment s'il sait qu'aucun jugement ne sera porté sur ses propos.

- Quelle est l'utilité principale de ton appareil de poche?
- Pourrais-tu t'en passer quelques jours?
- As-tu configuré ton appareil de poche toi-même?
- Quelle est la langue d'affichage des appareils de poche des gens que tu connais?
- Sais-tu comment changer la langue d'affichage de ton appareil de poche?
- As-tu fait le choix d'une langue d'affichage ou n'y as-tu pas vraiment pensé?



! ? J'apprends!?

● ● Pistes pour l'intervenant :

Présenter les deux énoncés de recherche ci-dessous afin de pouvoir poursuivre la discussion en s'appuyant sur des faits.

Chez les élèves des écoles de langue française, savais-tu que :

- Quatre appareils de poche sur cinq s'affichent en anglais.
- Un élève sur dix change l'affichage de son appareil de l'anglais au français au moment de l'achat.

!!! Je réagis!!!

● ● ● Pistes pour l'intervenant :

Inviter les jeunes à réagir franchement aux énoncés de recherche. Les questions suivantes peuvent servir à animer la discussion :

- Cette information te surprend-elle?
- Qu'est-ce qui pourrait expliquer ce phénomène?
- Pourquoi cet élève (1 sur 10) a-t-il fait le choix de changer la langue d'affichage?
- Penses-tu que la langue d'affichage d'un appareil de poche influence la langue privilégiée par l'utilisateur?
- Lorsqu'on utilise pour la première fois un nouvel appareil électronique (p. ex. ordinateur, GPS, lecteur DVD, Wii, tablette, téléphone intelligent), il faut faire un choix déterminant : le choix de la langue d'affichage. Quel impact ce choix a-t-il sur l'identité? Quelles conséquences ce choix peut-il avoir pour l'épanouissement de la langue française?
- Qu'est-ce qui pourrait inciter les francophones à choisir le français comme langue d'affichage de leur appareil de poche?
- Y a-t-il des avantages et des désavantages à choisir l'affichage en français?

Si la réponse des jeunes n'est pas favorable à l'affichage en français, l'intervenant pourrait discuter des points suivants avec eux :

- Le français permet d'être unique et de se démarquer.
- Il est bon d'avoir le pouvoir de faire un choix plutôt que de se le faire imposer.



- C'est une façon simple et subtile d'afficher son identité et d'être un modèle.
- L'affichage en français peut nous rappeler d'utiliser cette langue plus souvent.

(J'explore et j'agis)

Pistes pour l'intervenant :

Cette étape permet au groupe d'explorer son milieu afin d'être en mesure de faire le point sur cette thématique. Il est important que l'intervenant participe au défi lui aussi. L'intervenant peut également suggérer aux jeunes de ne pas dire à leur entourage qu'il s'agit d'un défi afin d'obtenir un portrait véridique de la situation.

Défi collectif :

Pour les élèves dont la langue d'affichage n'est pas le français :

- Leur proposer de passer à l'affichage en français pendant un certain temps.

Pour les élèves dont la langue d'affichage est déjà le français ou qui n'ont pas d'appareil :

- Leur proposer d'inciter une personne de leur entourage à passer à l'affichage en français pendant un certain temps.

Je fais le point...

Pistes pour l'intervenant :

Cette dernière étape du dialogue invite les jeunes et l'intervenant à partager les expériences vécues pendant la réalisation du défi. Les jeunes peuvent prendre position et expliquer le cheminement de leur réflexion. Les questions ci-dessous peuvent servir à animer la discussion :

- Comment as-tu vécu ton défi?
- Comment c'était d'avoir un appareil de poche qui s'affiche en français?
- As-tu réussi à convaincre une autre personne de faire passer la langue d'affichage de son appareil de poche au français? Comment as-tu fait?
- Que penses-tu du fait que l'on développe des habitudes langagières sans même y réfléchir?
- Quelles conclusions pourrais-tu tirer au sujet de la langue d'affichage des appareils de poche?

La langue des raccourcis dans la messagerie texte





{ Avant de commencer }

Pistes pour l'intervenant :

- **L'importance d'établir un climat propice au dialogue**
Pour amener les jeunes à s'exprimer avec authenticité lors d'échanges, l'intervenant en milieu scolaire doit établir un climat de confiance mutuelle. Il devient alors essentiel de prendre le temps de bien se connaître, élément indispensable à un environnement propice au dialogue authentique. L'intervenant doit tenir compte des sensibilités de tous afin de créer un contexte favorable à l'authenticité et à la transparence, dans un climat de respect et d'altruisme. Être à l'écoute est aussi à la base d'un dialogue sincère et constructif. Pour trouver des pistes concrètes afin d'établir un climat propice au dialogue, visitez redontario.ca, choisissez le document *Approche culturelle de l'enseignement* et sélectionnez « Climat de confiance » comme thématique dans les « Activités d'enseignement et d'apprentissage ».
- Informer les élèves qu'ils pourront apporter un appareil de poche qui permet d'envoyer des messages textes pour la leçon.

? Je réfléchis?

Pistes pour l'intervenant :

L'avancement des technologies offre aux jeunes un environnement virtuel qui leur permet de façonner leur identité. Les technologies de l'information et des communications (TIC) offrent plusieurs possibilités, dans plusieurs matières scolaires, pour créer, s'exprimer et s'affirmer comme francophone. Les questions ci-dessous peuvent servir à animer la discussion. Le but étant d'explorer ensemble cette thématique, il est important de demeurer objectif sans rechercher une « bonne réponse ». L'élève sera prêt à dire ce qu'il pense vraiment s'il sait qu'aucun jugement ne sera porté sur ses propos.

Inviter les élèves à faire un remue-méninge pour dresser la liste de tous les raccourcis qu'ils utilisent ou que les gens de leur entourage utilisent dans leurs messages textes, et leur demander d'expliquer la signification de ces raccourcis. Leur poser ensuite les questions suivantes :

- Quelle langue domine?
- Comment as-tu appris ces raccourcis?



! ? J'apprends!?

● ● Pistes pour l'intervenant :

Présenter les deux énoncés de recherche ci-dessous afin de pouvoir poursuivre la discussion en s'appuyant sur des faits.

Chez les élèves des écoles de langue française, savais-tu que :

- Neuf élèves sur dix connaissent la signification de LOL (laughing out loud).
- Un élève sur dix connaît la signification de MDR (mort de rire).

!!! Je réagis!!!

● ● ● Pistes pour l'intervenant :

Inviter les jeunes à réagir franchement aux énoncés de recherche. Les questions suivantes peuvent servir à animer la discussion :

- Crois-tu que ces données représentent bien la réalité?
- D'après toi, qu'est-ce qui explique ce phénomène?
- Que signifient les raccourcis QUAD9? (quoi de neuf?), BCP (beaucoup), @2M1 (à demain), BJR (bonjour)?
- Connais-tu d'autres raccourcis en français?
- Est-il possible d'en créer?
- Comment la langue des raccourcis est-elle aussi une façon d'afficher son identité?
- Quelles conséquences ce choix peut-il avoir pour l'épanouissement de la langue française?
- Qu'est-ce qui pourrait inciter les francophones à choisir ou même à créer leurs propres raccourcis en français?

Si la réponse des jeunes n'est pas favorable à l'utilisation de raccourcis français, l'intervenant pourrait discuter des points suivants avec les élèves :

- Le français permet d'être unique et de se démarquer.
- C'est une façon simple et subtile d'afficher son identité et d'être un modèle.
- La présence des raccourcis en français peut nous pousser à utiliser cette langue plus souvent.
- Il est valorisant de faire découvrir quelque chose de nouveau aux autres.



(J'explore et j'agis)

Pistes pour l'intervenant :

Cette étape permet au groupe d'explorer son milieu afin d'être en mesure de faire le point sur cette thématique. Il est important que l'intervenant participe au défi lui aussi. L'intervenant peut également suggérer aux jeunes de ne pas dire à leur entourage qu'il s'agit d'un défi afin d'obtenir un portrait véridique de la situation. *(Si les jeunes trouvent ce défi trop difficile, leur rappeler qu'ils ont probablement appris des raccourcis par l'influence des autres. Les rôles sont maintenant inversés. C'est à leur tour de voir s'ils ont le pouvoir de changer certaines habitudes bien ancrées.)*

Défi collectif :

- Inviter les jeunes à utiliser et à faire connaître des raccourcis en français en les utilisant à répétition dans leurs messages textes pendant un certain temps. Laisser les jeunes choisir les raccourcis les plus susceptibles d'être adoptés et popularisés.

● ● ● Je fais le point...

Pistes pour l'intervenant :

Cette dernière étape du dialogue invite les jeunes et l'intervenant à partager les expériences vécues pendant la réalisation du défi. Ensuite, les jeunes peuvent prendre position et expliquer le cheminement de leur réflexion. En guise de préambule aux échanges, poser la question suivante : Que penses-tu du fait que l'on développe des habitudes langagières sans même y réfléchir? Les questions ci-dessous peuvent servir à animer la discussion :

- Comment as-tu vécu ton défi?
- Comment c'était d'utiliser des raccourcis en français?
- As-tu réussi à créer des raccourcis et à les rendre populaires? Comment as-tu fait?
- Crois-tu que les gens continueront d'utiliser les raccourcis proposés?
- Quelles conclusions peut-on tirer au sujet de l'utilisation de raccourcis en français dans les messages textes?

L'intervenant pourrait conclure la discussion en expliquant que nos habitudes quotidiennes nous offrent souvent l'occasion de choisir une langue ou l'autre et qu'il n'est jamais trop tard pour décider de favoriser le français. Un petit geste, comme celui d'intégrer un seul raccourci en français, peut faire une différence.

Où et comment se vit la culture





{ Avant de commencer }

Pistes pour l'intervenant :

- **L'importance d'établir un climat propice au dialogue**
Pour amener les jeunes à s'exprimer avec authenticité lors d'échanges, l'intervenant en milieu scolaire doit établir un climat de confiance mutuelle. Il devient alors essentiel de prendre le temps de bien se connaître, élément indispensable à un environnement propice au dialogue authentique. L'intervenant doit tenir compte des sensibilités de tous afin de créer un contexte favorable à l'authenticité et à la transparence, dans un climat de respect et d'altruisme. Être à l'écoute est aussi à la base d'un dialogue sincère et constructif. Pour trouver des pistes concrètes afin d'établir un climat propice au dialogue, visitez redontario.ca, choisissez le document *Approche culturelle de l'enseignement* et sélectionnez « Climat de confiance » comme thématique dans les « Activités d'enseignement et d'apprentissage ».
- Avoir à la portée de la main le logo de l'école qui servira à enrichir la discussion.

? Je réfléchis?

Pistes pour l'intervenant :

Cette fiche aborde la thématique du rôle de l'école de langue française dans la société d'aujourd'hui. Ce sujet, qui peut sembler abstrait au départ, se précisera dans le cadre de discussions ouvertes avec les élèves. Le remue-méninge ci-dessous peut servir à animer la discussion. Le but étant d'explorer ensemble cette thématique, il est important de demeurer objectif sans rechercher une « bonne réponse ». L'élève sera prêt à dire ce qu'il pense vraiment s'il sait qu'aucun jugement ne sera porté sur ses propos.

- Inviter les élèves à faire un remue-méninge afin de dresser la liste de tous les rôles que joue leur école de langue française dans leur vie.
- Leur demander ensuite de préciser dans quelle mesure ils perçoivent leur école comme un milieu de vie culturel.



! ? J'apprends!?

● ● Pistes pour l'intervenant :

Présenter les deux énoncés de recherche ci-dessous afin de pouvoir poursuivre la discussion en s'appuyant sur des faits.

Dans les écoles de langue française, savais-tu que :

- Les élèves voient surtout l'école comme un endroit pour apprendre ou maintenir la langue française; ils voient peu l'école comme un milieu culturel.
- Les jeunes considèrent le sport comme une activité culturelle.

!!! Je réagis!!!

● ● ● Pistes pour l'intervenant :

Inviter les jeunes à réagir franchement aux énoncés de recherche. Les questions suivantes peuvent servir à animer la discussion :

- Ces informations représentent-elles ce que tu penses? Explique.
- Diviser la classe en petits groupes pour discuter des trois questions suivantes et faire un retour en groupe-classe :
 - Que fait ton école pour t'encourager à utiliser la langue française au quotidien?
 - Que fait ton école pour te permettre de connaître davantage la culture francophone?
 - Que fait ton école pour te permettre de partager ta culture avec les autres?
- Considères-tu le sport comme une activité culturelle? Explique.
- Vois-tu ces données comme étant contradictoires? (les élèves voient peu l'école comme un milieu culturel, mais ils considèrent le sport comme une activité culturelle.)
- Reconnais-tu des éléments de langue et de culture dans le logo de ton école et dans d'autres symboles qui représentent ton école?



(J'explore et j'agis)

Pistes pour l'intervenant :

Cette étape permet au groupe d'explorer son milieu afin d'être en mesure de faire le point sur cette thématique. Il est important que l'intervenant participe au défi lui aussi.

Défi collectif :

Inviter les jeunes à participer à une chasse aux indices pour trouver :

- des signes qui montrent que l'école est un endroit où on rappelle l'importance qu'on accorde à la langue française (p. ex. encouragements à parler français, affiches en français);
- des éléments culturels qui montrent que l'école est un endroit où on s'approprie la culture francophone (p. ex. radio scolaire, témoignage inspirant d'un francophone, spectacles).

Déterminer avec les élèves le temps nécessaire pour recueillir les informations.

● ● ● Je fais le point...

Pistes pour l'intervenant :

Cette dernière étape du dialogue invite les jeunes et l'intervenant à partager les expériences vécues pendant la chasse aux indices. Les questions suivantes peuvent servir à animer la discussion :

- Quels indices as-tu réussi à trouver?
- À qui revient la responsabilité de valoriser la langue française et la culture francophone à l'école?
- Quels gestes concrets pourrait-on poser afin de vivre davantage sa francophonie dans l'école?
- Que peut-on faire comme membre de la communauté de l'école et de la communauté francophone?
- Que pourrait-on faire pour mieux remplir son rôle de passeur culturel?
- L'école pourrait-elle faire les choses différemment pour mieux remplir sa mission culturelle?

Pour conclure la discussion, l'intervenant peut aborder le concept du leadership culturel partagé afin de démontrer que la part de chacun est importante. On peut aussi encourager les jeunes à participer davantage aux activités culturelles de l'école ou de la communauté, ainsi qu'à leur organisation, afin qu'elles répondent mieux à leurs attentes.

Les modèles culturels du quotidien





{ Avant de commencer }

{ Pistes pour l'intervenant :

- **L'importance d'établir un climat propice au dialogue**
Pour amener les jeunes à s'exprimer avec authenticité lors d'échanges, l'intervenant en milieu scolaire doit établir un climat de confiance mutuelle. Il devient alors essentiel de prendre le temps de bien se connaître, élément indispensable à un environnement propice au dialogue authentique. L'intervenant doit tenir compte des sensibilités de tous afin de créer un contexte favorable à l'authenticité et à la transparence, dans un climat de respect et d'altruisme. Être à l'écoute est aussi à la base d'un dialogue sincère et constructif. Pour trouver des pistes concrètes afin d'établir un climat propice au dialogue, visitez redontario.ca, choisissez le document *Approche culturelle de l'enseignement* et sélectionnez « Climat de confiance » comme thématique dans les « Activités d'enseignement et d'apprentissage ».
- Afficher le nom ou une affiche d'une idole francophone (p. ex. Marie-Mai, Damien Robitaille, Patrick Chan). Songer à une personne inspirante de votre entourage et de préférence que les élèves ne connaissent pas (un ancien collègue, un membre de votre famille, etc.).

? Je réfléchis?

● Pistes pour l'intervenant :

Cette fiche aborde la thématique du modèle accessible. Il est important que les jeunes saisissent bien la différence entre un modèle et une idole pour la suite du dialogue. Une **idole** est une personne populaire qui inspire par son talent. Un **modèle accessible** est une personne ordinaire qui fait des choses extraordinaires. C'est quelqu'un qui inspire par ses valeurs et ses gestes quotidiens. Le modèle accessible incite une autre personne à vouloir être une meilleure personne. L'intervenant peut raconter aux élèves comment une personne de son entourage l'a inspiré à un moment de sa vie ou parler d'un modèle francophone en général en justifiant son choix. Les questions suivantes peuvent servir à animer la discussion :

- Quelle est la différence entre une idole et un modèle accessible?
- Qui, dans ta vie de tous les jours, t'incite à être francophone?



! ? J'apprends!?

● ● Pistes pour l'intervenant :

Présenter l'énoncé de recherche ci-dessous afin de pouvoir poursuivre la discussion en s'appuyant sur des faits.

Dans les écoles de langue française, savais-tu que :

- Le personnel enseignant est vu par les élèves comme le principal modèle culturel francophone.

! ! ! Je réagis!!!

● ● ● Pistes pour l'intervenant :

Inviter les jeunes à réagir franchement à l'énoncé de recherche. Les questions suivantes peuvent servir à animer la discussion :

- Cette information te surprend-elle? Explique.
- Comment expliquer que le personnel enseignant est le modèle principal, donc plus important que les parents, par exemple?
- Comment un enseignant peut-il être un modèle culturel pour ses élèves?
- Comment un parent peut-il être un modèle culturel pour ses enfants?
- De quelle façon tes enseignants peuvent-ils avoir un impact sur ton appropriation de la culture francophone?
- De quelle façon tes parents peuvent-ils avoir un impact sur ton appropriation de la culture francophone?
- De quelle façon tes amis peuvent-ils influencer sur ton appropriation de la culture francophone?



(J'explore et j'agis)

Pistes pour l'intervenant :

Cette étape permet au groupe d'explorer son milieu afin d'être en mesure de faire le point sur cette thématique. Il est important que l'intervenant participe au défi lui aussi. Si les jeunes ont besoin de suggestions de gestes précis, l'intervenant peut faire référence aux comportements observables discutés dans la section *Je réagis*.

Défi collectif :

Inviter les jeunes à se demander comment devenir des modèles culturels pour les autres en observant leur entourage. Leur proposer de poser un geste précis qui pourrait influencer positivement une autre personne ou un groupe (p. ex. faire connaître une chanson francophone à une autre personne, lire à un enfant plus jeune un livre en français qu'ils aimaient lorsqu'ils étaient petits).

● ● ● Je fais le point...

Pistes pour l'intervenant :

Cette dernière étape du dialogue invite les jeunes et l'intervenant à partager les expériences vécues pendant la réalisation du défi. L'intervenant pourrait aborder le concept du leadership culturel partagé afin de démontrer que la part de chacun est importante. L'intervenant pourrait aussi encourager les jeunes à agir comme des modèles culturels auprès des autres. Les questions suivantes peuvent servir à animer la discussion :

- Quel geste précis as-tu choisi de poser pour exercer une influence culturelle positive sur les autres?
- Quel impact cela a-t-il eu sur ton milieu?
- Quelles conclusions pourrais-tu tirer au sujet du rôle de modèle culturel de chacun (enseignant, parent, élève)?

L'effet de génération





{ Avant de commencer }

Pistes pour l'intervenant :

- **L'importance d'établir un climat propice au dialogue**
Pour amener les jeunes à s'exprimer avec authenticité lors d'échanges, l'intervenant en milieu scolaire doit établir un climat de confiance mutuelle. Il devient alors essentiel de prendre le temps de bien se connaître, élément indispensable à un environnement propice au dialogue authentique. L'intervenant doit tenir compte des sensibilités de tous afin de créer un contexte favorable à l'authenticité et à la transparence, dans un climat de respect et d'altruisme. Être à l'écoute est aussi à la base d'un dialogue sincère et constructif. Pour trouver des pistes concrètes afin d'établir un climat propice au dialogue, visitez redontario.ca, choisissez le document *Approche culturelle de l'enseignement* et sélectionnez « Climat de confiance » comme thématique dans les « Activités d'enseignement et d'apprentissage ».
- Afficher des images ou des photos de grands-parents (l'idéal serait que les élèves et l'intervenant apportent des photos de leurs grands-parents).

? Je réfléchis?

Pistes pour l'intervenant :

Cette fiche aborde la thématique de la langue parlée avec les membres de la famille et tout particulièrement avec les grands-parents. Les questions suivantes peuvent servir à animer la discussion :

- Qu'est-ce que ces images ou photos représentent pour toi?
- Quel rôle tes grands-parents jouent-ils ou ont-ils joué dans ta vie? ou
Quel rôle les grands-parents jouent-ils habituellement dans la vie de leurs petits-enfants?
- Dans quelle langue parles-tu à tes grands-parents?

Inviter les élèves à former des groupes de deux à quatre pour discuter d'un moment mémorable passé avec leurs grands-parents pendant leur enfance.



! ? J'apprends!?

● ● Pistes pour l'intervenant :

Présenter l'énoncé de recherche ci-dessous afin de pouvoir poursuivre la discussion en s'appuyant sur des faits.

Parmi les élèves qui fréquentent les écoles de langue française, savais-tu que :

- Les jeunes francophones parlent plus fréquemment en français avec leurs grands-parents qu'avec leurs parents, et encore moins avec leurs frères et sœurs.

!!! Je réagis!!!

● ● ● Pistes pour l'intervenant :

Inviter les jeunes à réagir franchement à l'énoncé de recherche. Les questions suivantes peuvent servir à animer la discussion :

- Cet énoncé représente-t-il bien la réalité des jeunes que tu connais? Pourquoi?
- Pourquoi penses-tu que les jeunes francophones communiquent moins en français avec leurs frères et sœurs?
- Penses-tu que les grands-parents jouent un rôle important dans la vitalité de la langue française et de la culture francophone? Explique.
- Quel genre d'impact cela (le fait d'utiliser moins fréquemment la langue française avec les parents et encore moins avec les frères et sœurs) peut-il avoir sur les prochaines générations?

Si l'élève ne semble pas se soucier de l'importance d'utiliser la langue française avec la famille, aborder la question de l'importance de communiquer en français en dehors des activités scolaires. C'est par une pratique constante de la communication orale qu'on peut également améliorer ses compétences en lecture et en écriture, ainsi que dans toutes les autres matières scolaires.



(J'explore et j'agis)

Pistes pour l'intervenant :

Cette étape permet au groupe d'explorer son milieu afin d'être en mesure de faire le point sur cette thématique. Il est important que l'intervenant participe au défi lui aussi. S'il est impossible pour l'élève de discuter avec des grands-parents francophones ou francophiles, la discussion pourrait se faire avec des personnes âgées de la région.

Défi collectif :

Inviter les élèves à discuter avec des grands-parents ou des personnes âgées de leur région au sujet de :

- l'utilisation de la langue française en famille;
- l'importance de la langue française pour eux;
- l'avenir du français.

● ● ● Je fais le point...

Pistes pour l'intervenant :

Cette dernière étape du dialogue invite les jeunes et l'intervenant à partager les expériences vécues pendant le défi. Les questions suivantes peuvent servir à animer la discussion :

- Comment s'est déroulée ta discussion avec tes grands-parents ou des aînés de la région?
- Quels sont les points saillants de cette discussion?
- Quelles conclusions peux-tu tirer au sujet du français entre les générations?

En conclusion, discuter de l'impact positif que peut avoir l'accroissement de l'usage du français sur les résultats scolaires et la vitalité de la francophonie en général.

Le bilinguisme, à quel prix?





{ Avant de commencer }

{ Pistes pour l'intervenant :

- **L'importance d'établir un climat propice au dialogue**
Pour amener les jeunes à s'exprimer avec authenticité lors d'échanges, l'intervenant en milieu scolaire doit établir un climat de confiance mutuelle. Il devient alors essentiel de prendre le temps de bien se connaître, élément indispensable à un environnement propice au dialogue authentique. L'intervenant doit tenir compte des sensibilités de tous afin de créer un contexte favorable à l'authenticité et à la transparence, dans un climat de respect et d'altruisme. Être à l'écoute est aussi à la base d'un dialogue sincère et constructif. Pour trouver des pistes concrètes afin d'établir un climat propice au dialogue, visitez redontario.ca, choisissez le document *Approche culturelle de l'enseignement* et sélectionnez « Climat de confiance » comme thématique dans les « Activités d'enseignement et d'apprentissage ».
- Afficher l'image d'un caméléon brun ET l'image d'un caméléon vert.

? Je réfléchis?

Pistes pour l'intervenant :

Cette fiche aborde la thématique de l'affirmation de l'identité. Ce sujet, qui peut sembler abstrait au départ, se précisera au fil des discussions ouvertes avec les élèves. Il est important de demeurer objectif sans rechercher une « bonne réponse ». L'élève sera prêt à dire ce qu'il pense vraiment s'il sait qu'aucun jugement ne sera porté sur ses propos. Les questions suivantes peuvent servir à animer la discussion :

- Quelle est ta langue maternelle et comment le sais-tu?
- Est-il possible d'avoir plus d'une langue maternelle?
- D'après toi, que veut dire être bilingue?

L'explication de la différence entre le bilinguisme additif et le bilinguisme soustractif pourrait enrichir la discussion. Le bilinguisme additif est une situation où l'enfant a pu développer ses deux langues de façon équilibrée; cet état se retrouve surtout lorsque les deux langues sont valorisées dans l'entourage socioculturel de l'enfant. Le bilinguisme soustractif est une situation où l'enfant a, par exemple, appris l'anglais au détriment du français. (Adaptation de www.grainesdepolyglottes.fr)



Faire le lien entre le bilinguisme et les deux images du caméléon. Comme l'enfant en présence de deux langues est susceptible de développer deux langues maternelles SI l'entourage offre les conditions nécessaires, le caméléon a la possibilité d'être tout vert (feuilles) ou tout brun (tronc) selon l'environnement qui s'offre à lui.

- Que signifient les adjectifs « additif » et « soustractif » quand on parle de bilinguisme?

! ? J'apprends!?

● ● Pistes pour l'intervenant :

Présenter l'énoncé de recherche ci-dessous afin de pouvoir poursuivre la discussion en s'appuyant sur des faits.

Dans les écoles de langue française, savais-tu que :

- Lorsqu'ils se projettent dans l'avenir, les jeunes se définissent de plus en plus bilingues, mais de moins en moins francophones.

!!! Je réagis!!!

● ● ● Pistes pour l'intervenant :

Inviter les jeunes à réagir franchement à l'énoncé de recherche. Les questions suivantes peuvent servir à animer la discussion :

- Comment peut-on interpréter cette information?
- Cette information représente-t-elle la réalité des jeunes de ton entourage? Explique.
- Crois-tu qu'une personne qui se dit bilingue accorde plus d'importance à une langue qu'à l'autre? Pourquoi?
- Comment peux-tu savoir si une personne bilingue accorde plus d'importance à une langue qu'à l'autre?
- Est-il possible qu'un francophone se camoufle parfois, un peu comme le caméléon?
- Crois-tu que le francophone bilingue devrait mettre à profit toutes ses couleurs pour **se camoufler** ou pour **se démarquer**?



(J'explore et j'agis)

Pistes pour l'intervenant :

Cette étape permet au groupe d'explorer son milieu afin d'être en mesure de faire le point sur cette thématique. Il est important que l'intervenant participe au défi lui aussi. Si un élève a de la difficulté à trouver une personne francophone dans son entourage, lui suggérer de choisir un intervenant du milieu scolaire.

Défi collectif :

Inviter les jeunes à trouver une personne à l'extérieur du milieu scolaire qui se définit comme francophone et à lui demander pourquoi elle s'identifie ainsi.

Je fais le point...

Pistes pour l'intervenant :

Cette dernière étape du dialogue invite les jeunes et l'intervenant à partager les expériences vécues. Les questions ci-dessous peuvent servir à animer la discussion :

- Pourquoi certaines personnes s'identifient-elles comme francophones?
- Qu'est-ce qui t'a surpris lors de cet échange?
- Vis-tu ton bilinguisme de façon additive ou soustractive?

L'intervenant pourrait conclure en proposant aux élèves de noter, au cours des 24 heures qui suivent la discussion, cinq occasions de passer d'une langue à l'autre (interagir sur les réseaux sociaux, faire ses devoirs, regarder la télévision, répondre au téléphone, etc.) et de réfléchir aux raisons qui les amènent à changer de langue.

Les réseaux sociaux





{ Avant de commencer }

{ Pistes pour l'intervenant :

- **L'importance d'établir un climat propice au dialogue**
Pour amener les jeunes à s'exprimer avec authenticité lors d'échanges, l'intervenant en milieu scolaire doit établir un climat de confiance mutuelle. Il devient alors essentiel de prendre le temps de bien se connaître, élément indispensable à un environnement propice au dialogue authentique. L'intervenant doit tenir compte des sensibilités de tous afin de créer un contexte favorable à l'authenticité et à la transparence, dans un climat de respect et d'altruisme. Être à l'écoute est aussi à la base d'un dialogue sincère et constructif. Pour trouver des pistes concrètes afin d'établir un climat propice au dialogue, visitez redontario.ca, choisissez le document *Approche culturelle de l'enseignement* et sélectionnez « Climat de confiance » comme thématique dans les « Activités d'enseignement et d'apprentissage ».
- Inviter les élèves à apporter un appareil de poche avec lequel ils peuvent accéder aux réseaux sociaux.

? Je réfléchis?

Pistes pour l'intervenant :

L'avancement des technologies offre aux jeunes un environnement virtuel qui leur permet de façonner leur identité. Les technologies de l'information et des communications (TIC) offrent plusieurs possibilités, dans plusieurs matières scolaires, pour créer, s'exprimer et s'affirmer comme francophone. Les questions ci-dessous peuvent servir à animer la discussion. Le but étant d'explorer ensemble cette thématique, il est important de demeurer objectif sans rechercher une « bonne réponse ». L'élève sera prêt à dire ce qu'il pense vraiment s'il sait qu'aucun jugement ne sera porté sur ses propos.

- Qu'est-ce qui est attirant dans les réseaux sociaux?
- Quand tu consultes le profil d'une personne, qu'est-ce qui influence le plus l'image que tu te fais de cette personne?



! ? J'apprends!?

● ● Pistes pour l'intervenant :

Présenter les deux énoncés de recherche ci-dessous afin de pouvoir poursuivre la discussion en s'appuyant sur des faits.

Chez les jeunes des écoles de langue française, savais-tu que :

- Les trois quarts des contacts sur les réseaux sociaux sont des élèves de la même école et la moitié d'entre eux communiquent en français.
- Un élève sur quatre travaille dans un environnement Facebook en français.

!!! Je réagis!!!

● ● ● Pistes pour l'intervenant :

Inviter les jeunes à réagir franchement aux énoncés de recherche. Les questions suivantes peuvent servir à animer la discussion :

- Ces informations te surprennent-elles?
- Comment expliquer que les jeunes qui fréquentent l'école de langue française ne communiquent pas toujours en français entre eux sur les réseaux sociaux?
- Quels sont les avantages et les désavantages de travailler dans un environnement virtuel en français?

(J'explore et j'agis)

● ● ● Pistes pour l'intervenant :

Cette étape permet au groupe d'explorer son milieu afin d'être en mesure de faire le point sur cette thématique. Il est important que l'intervenant participe au défi lui aussi. Si la personne a déjà un environnement Facebook en français et qu'elle communique toujours en français avec ses contacts francophones, ce défi peut être considéré comme une occasion de valorisation et de reconnaissance. L'intervenant peut également suggérer aux jeunes de ne pas dire à leur entourage qu'il s'agit d'un défi afin d'obtenir un portrait véridique de la situation.



Défi collectif :

Pour les élèves qui n'ont pas un environnement Facebook en français :

- Les inviter à vivre l'expérience d'un environnement Facebook en français pendant un certain temps.

Pour les élèves qui ont déjà un environnement Facebook en français ou qui n'utilisent pas les réseaux sociaux :

- Les inviter à explorer quels réseaux sociaux offrent un environnement en français.

Je fais le point...

Pistes pour l'intervenant :

Cette dernière étape du dialogue invite les jeunes et l'intervenant à partager les expériences vécues pendant la réalisation du défi. Les questions suivantes peuvent servir à animer la discussion :

- Comment tes contacts réagiraient-ils si tu communiquais avec eux uniquement en français?
- Quelles conclusions pourrais-tu tirer au sujet du français sur les réseaux sociaux?
- Qu'est-ce qui favoriserait une plus grande présence du français dans les réseaux sociaux?
- La langue de l'environnement d'un réseau social influence-t-elle l'utilisation qu'on en fait?

Pour conclure, poser la question suivante : Que penses-tu du fait que l'on développe des habitudes langagières sans même y réfléchir? Amener le fait qu'il n'est jamais trop tard pour changer ses habitudes. De plus, un petit geste, comme changer son statut en français, peut faire une différence.

Choisir une école pour ses enfants





{ Avant de commencer }

Pistes pour l'intervenant :

- **L'importance d'établir un climat propice au dialogue**
Pour amener les jeunes à s'exprimer avec authenticité lors d'échanges, l'intervenant en milieu scolaire doit établir un climat de confiance mutuelle. Il devient alors essentiel de prendre le temps de bien se connaître, élément indispensable à un environnement propice au dialogue authentique. L'intervenant doit tenir compte des sensibilités de tous afin de créer un contexte favorable à l'authenticité et à la transparence, dans un climat de respect et d'altruisme. Être à l'écoute est aussi à la base d'un dialogue sincère et constructif. Pour trouver des pistes concrètes afin d'établir un climat propice au dialogue, visitez redontario.ca, choisissez le document *Approche culturelle de l'enseignement* et sélectionnez « Climat de confiance » comme thématique dans les « Activités d'enseignement et d'apprentissage ».
- Avoir en main un diplôme de l'école pour enrichir et personnaliser la discussion.

? Je réfléchis?

Pistes pour l'intervenant :

Cette fiche a pour but d'explorer la thématique du choix de l'école. Il est important de demeurer objectif sans rechercher une « bonne réponse ». L'élève sera prêt à dire ce qu'il pense vraiment s'il sait qu'aucun jugement ne sera porté sur ses propos. Les questions suivantes peuvent servir à animer la discussion :

- Qu'est-ce qui est important pour un couple qui attend un enfant?
- Quels critères sont importants pour les parents par rapport à l'éducation de leur enfant?
- Qu'est-ce qu'un diplôme d'une école de langue française représente pour ton avenir?



! ? J'apprends!?

● ● Pistes pour l'intervenant :

Présenter l'énoncé de recherche ci-dessous afin de pouvoir poursuivre la discussion en s'appuyant sur des faits.

Dans les écoles de langue française, savais-tu que :

- Trois élèves sur cinq ont l'intention d'inscrire leurs enfants à l'école de langue française.

!!! Je réagis!!!

● ● ● Pistes pour l'intervenant :

Inviter les jeunes à réagir franchement à l'énoncé de recherche. Les questions suivantes peuvent servir à animer la discussion :

- D'après toi, qu'est-ce qui explique l'énoncé?
- Quel impact ces données ont-elles sur l'avenir des écoles de langue française? Pourquoi?
- Qu'est-ce qui pourrait inciter les parents à vouloir inscrire leurs enfants dans une école de langue française?

Si les jeunes ne sont pas favorables à l'idée d'inscrire leurs enfants dans une école de langue française, l'intervenant pourrait leur expliquer pourquoi il a choisi ou choisirait l'école de langue française pour ses enfants (s'il y a lieu), ou leur parler de l'expérience d'une autre personne.

(J'explore et j'agis)

● ● ● Pistes pour l'intervenant :

Cette étape permet au groupe d'explorer son milieu afin d'être en mesure de faire le point sur cette thématique.



Défi collectif :

Proposer aux jeunes de discuter avec leurs parents des raisons pour lesquelles ils ont choisi l'école de langue française pour eux.

Je fais le point...

Pistes pour l'intervenant :

Cette dernière étape du dialogue invite les jeunes et l'intervenant à partager les expériences vécues pendant la réalisation du défi. Les questions suivantes peuvent servir à animer la discussion :

- Quelles sont les raisons qui ont incité tes parents à choisir l'école de langue française pour toi?
- Comment te sens-tu face au choix d'école qu'ils ont fait pour toi?
- Quels sont les avantages de choisir l'école de langue française?
- Quels sont les désavantages de choisir l'école de langue française?
- Si tu as des enfants un jour, tes critères de sélection d'une école seront-ils différents de ceux de tes parents?

En conclusion, suggérer aux élèves de garder une ouverture face aux choix qui se présentent dans la vie.

La musique et les
activités parascolaires





{ Avant de commencer }

{ Pistes pour l'intervenant :

- **L'importance d'établir un climat propice au dialogue**
Pour amener les jeunes à s'exprimer avec authenticité lors d'échanges, l'intervenant en milieu scolaire doit établir un climat de confiance mutuelle. Il devient alors essentiel de prendre le temps de bien se connaître, élément indispensable à un environnement propice au dialogue authentique. L'intervenant doit tenir compte des sensibilités de tous afin de créer un contexte favorable à l'authenticité et à la transparence, dans un climat de respect et d'altruisme. Être à l'écoute est aussi à la base d'un dialogue sincère et constructif. Pour trouver des pistes concrètes afin d'établir un climat propice au dialogue, visitez redontario.ca, choisissez le document *Approche culturelle de l'enseignement* et sélectionnez « Climat de confiance » comme thématique dans les « Activités d'enseignement et d'apprentissage ».
- Préparer de la musique francophone actuelle et intéressante pour accueillir les élèves en classe.

? Je réfléchis?

Pistes pour l'intervenant :

La musique étant importante pour les jeunes, il est tout à fait à propos de discuter de leurs choix musicaux. Cette fiche aborde donc la thématique de la musique écoutée par les jeunes. Il est important de demeurer objectif sans rechercher une « bonne réponse ». L'élève sera prêt à dire ce qu'il pense vraiment s'il sait qu'aucun jugement ne sera porté sur ses propos. Les questions suivantes peuvent servir à animer la discussion :

- Quelles sont tes activités parascolaires préférées?
- Dans quelle(s) langue(s) ces activités se déroulent-elles?
- Est-ce qu'il y a place à la musique lors des activités parascolaires? Si oui, de quel genre de musique s'agit-il?

Si les jeunes ne semblent pas avoir tendance à écouter de la musique francophone, leur demander d'expliquer les raisons qui motivent leur choix. L'intervenant peut aussi leur poser les questions suivantes : Est-ce juste de porter un jugement sur quelque chose qu'on ne connaît pas? Que doit-on faire pour être en mesure de justifier ses choix musicaux (p. ex. se donner la chance d'explorer, de découvrir et de connaître)?



! ? J'apprends!?

● ● Pistes pour l'intervenant :

Présenter l'énoncé de recherche ci-dessous afin de pouvoir poursuivre la discussion en s'appuyant sur des faits.

Dans les écoles de langue française, savais-tu que :

- Les élèves écoutent trois fois plus de musique en anglais qu'en français lors des activités parascolaires.

!!! Je réagis!!!

● ● ● Pistes pour l'intervenant :

Inviter les jeunes à réagir franchement à l'énoncé de recherche. Les questions suivantes peuvent servir à animer la discussion :

- Cet énoncé représente-t-il bien la réalité?
- Qu'est-ce qui pourrait expliquer cet énoncé?
- Comment fait-on pour découvrir de nouveaux artistes ou de nouvelles chansons?
- Dans quel contexte serait-il plus intéressant pour les jeunes de découvrir la musique francophone?
- Comment l'école peut-elle faire découvrir la musique francophone?

(J'explore et j'agis)

● ● ● Pistes pour l'intervenant :

Cette étape permet au groupe d'explorer son milieu afin d'être en mesure de faire le point sur cette thématique. Il est important que l'intervenant participe au défi lui aussi.

Défi collectif :

Inviter les élèves à faire des recherches (Internet, palmarès des stations de radio) pour trouver une chanson « coup de cœur » en français et la faire découvrir aux membres du groupe.



● ● ● Je fais le point...

Pistes pour l'intervenant :

Cette dernière étape du dialogue invite les jeunes et l'intervenant à partager les expériences vécues pendant la réalisation du défi et à présenter leurs trouvailles. Les questions suivantes peuvent servir à animer la discussion :

- Que pourrait-on faire pour permettre à d'autres d'écouter les chansons trouvées?
- Existe-t-il une banque de chansons francophones accessible à tous?
- Comment peut-on apprendre à aimer des chansons d'autres langues?
- Quelles conclusions peux-tu tirer au sujet de la musique francophone en milieu scolaire et dans ta vie personnelle?

Pour clore la discussion, proposer aux élèves de découvrir les chansons francophones préférées des autres intervenants de l'école pour les inciter à poursuivre leur exploration.

Faire vivre l'intervention du balancier compensateur. (Visitez redontario.ca et choisissez le document *Approche culturelle de l'enseignement*. Sélectionnez « Activités d'enseignement et d'apprentissage » et inscrivez « balancier compensateur » sous « Mot(s)-clé(s) ».)

Parler français entre nous





{ Avant de commencer }

Pistes pour l'intervenant :

- **L'importance d'établir un climat propice au dialogue**
Pour amener les jeunes à s'exprimer avec authenticité lors d'échanges, l'intervenant en milieu scolaire doit établir un climat de confiance mutuelle. Il devient alors essentiel de prendre le temps de bien se connaître, élément indispensable à un environnement propice au dialogue authentique. L'intervenant doit tenir compte des sensibilités de tous afin de créer un contexte favorable à l'authenticité et à la transparence, dans un climat de respect et d'altruisme. Être à l'écoute est aussi à la base d'un dialogue sincère et constructif. Pour trouver des pistes concrètes afin d'établir un climat propice au dialogue, visitez redontario.ca, choisissez le document *Approche culturelle de l'enseignement* et sélectionnez « Climat de confiance » comme thématique dans les « Activités d'enseignement et d'apprentissage ».
- Afficher à la vue des élèves une liste d'endroits où on peut entendre des gens se parler en français (p. ex. magasin, restaurant, maison, école [classe, corridor, gymnase, terrain de soccer], aréna, épicerie, centre commercial, parc d'attractions, etc.).

? Je réfléchis?

Pistes pour l'intervenant :

Cette fiche aborde la grande question de la langue de communication entre les élèves des écoles de langue française. L'idée est d'offrir aux jeunes un contexte sécurisant qui leur permet d'exprimer leur point de vue sur le sujet afin qu'ils puissent trouver ensemble des solutions réalistes. Les questions suivantes peuvent servir à animer la discussion :

- Dans quels contextes entends-tu le plus souvent des gens parler en français? Ajouter les réponses des élèves à la liste affichée.
- Dans quels contextes les jeunes de ton âge parlent-ils le plus souvent en français?
- Qu'est-ce qui incite les jeunes à parler en français à certains endroits et dans certaines situations?



! ? J'apprends!?

● ● Pistes pour l'intervenant :

Présenter l'énoncé de recherche ci-dessous afin de pouvoir poursuivre la discussion en s'appuyant sur des faits.

Savais-tu que :

- La langue de communication entre les élèves des écoles de langue française est surtout l'anglais.

! ! ! Je réagis!!!

● ● ● Pistes pour l'intervenant :

Inviter les jeunes à réagir franchement à l'énoncé de recherche. Les questions suivantes peuvent servir à animer la discussion :

- Est-ce la même réalité dans votre école?
- Est-il possible que la langue de communication entre les élèves des écoles de langue anglaise soit une autre langue que l'anglais? Pourquoi?
- Quels sont les avantages de parler en français à l'école de langue française?
- Quels sont les désavantages de parler en français à l'école de langue française?

Discussion en petits groupes :

- Qu'est-ce qui pourrait expliquer qu'un élève ne communique pas en français à l'école de langue française?
- Qu'est-ce qui pourrait aider les élèves qui ne communiquent pas en français à le faire plus fréquemment?



(J'explore et j'agis)

Pistes pour l'intervenant :

Cette étape permet au groupe d'explorer son milieu afin d'être en mesure de faire le point sur cette thématique. Il est important que l'intervenant participe au défi lui aussi.

Défi collectif :

Pour les élèves qui n'ont pas l'habitude de parler en français avec leurs amis à l'école :

- Leur proposer de faire un pacte entre amis pour s'engager à parler en français à l'école et de noter les difficultés et les réussites afin de voir s'il est possible de changer certaines habitudes.

Pour les élèves qui ont l'habitude de parler en français avec leurs amis à l'école :

- Observer ce qui semble favoriser les échanges en français entre élèves.

Je fais le point...

Pistes pour l'intervenant :

Cette dernière étape du dialogue invite les jeunes et l'intervenant à partager les expériences vécues pendant la réalisation du défi et à présenter les points saillants de leurs découvertes. Les questions suivantes peuvent servir à animer la discussion :

- Quels sont les meilleurs moyens de changer certaines habitudes ancrées dans notre quotidien?
- Quelles sont les stratégies les plus susceptibles d'inciter les jeunes à communiquer en français entre eux à l'école?
- Quelles conclusions peut-on tirer au sujet de la langue de communication des élèves entre eux?

Pour clore la discussion, insister sur l'importance du respect de la langue française à l'école pour favoriser la réussite scolaire de chaque élève : l'effort de chacun peut faire une grande différence.

Afin d'aider les jeunes à comprendre pourquoi l'école aspire à être un milieu entièrement francophone, leur faire vivre l'intervention du balancier compensateur. (Visitez redontario.ca et choisissez le document *Approche culturelle de l'enseignement*. Sélectionnez « Activités d'enseignement et d'apprentissage » et inscrivez « balancier compensateur » sous « Mot(s)-clés ».)

Conception et rédaction :

Claire Bélanger Olivier, AEFO

Rachel Caron, AEFO

Marie-France Grégoire Cayer, AEFO

Direction de projet :

Claudine Laporte, AEFO

Coordination de la production :

Ronald Boudreau, FCE

Production :

 Association des enseignantes et
des enseignants franco-ontariens

 Fédération canadienne des enseignantes et des enseignants
Canadian Teachers' Federation

Révision linguistique :

Johanne Deschamps, FCE

Marie-Caroline Uhel, FCE

Graphisme :

Nathalie Hardy, FCE

** Dans le présent guide, le masculin a été utilisé pour faciliter la lecture du texte, mais il est entendu qu'il comprend aussi le féminin.*

© Fédération canadienne des enseignantes et des enseignants

Dépôt légal : 2014

Bibliothèque et Archives Canada

ISBN 123-456-789

Imprimé au Canada

Tous droits réservés

